

| | | | |
|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|--|
| Autocar lourd (Châssis) | Marque B E R N A | Type 3 V U K - 50 | Fiche d'homologation n° CH <u>2092 01</u> |
|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|--|

MOYENS D'IDENTIFICATION "3 VUK-50" sur plaquette du constructeur, derrière carénage porte avant ou à l'avant, vers le marchepied

Numéro du châssis frappé à gauche lat. slongeron, devant moteur et sur plaquette constructeur
 Signe d'identification du moteur frappé "D 1 KU" à gauche, sur bloc-moteur, derr. 6^e cyl. et s.pl.constr.
 Constructeur Motorwagenfabrik BERNA AG, OLTEN Importateur _____

| | |
|--|---|
| CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> Entraînement <u>S.R.arrière</u> Direction à <u>gauche - avancée</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>A air comprimé, 2 circuits, exp.int.</u> Frein auxiliaire <u>Méc.exp.int.av.ass.</u> Ralentisseur <u>s/échappement</u> Frein stationn ^t . <u>par air comprimé *</u> Frein pr.rem. <u>sur demande</u> Transmission <u>(+)</u> Nombre vit. <u>(+)</u> Blocage differ. <u>s.dem.</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>89</u> km/h | MOTEUR Genre <u>En ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>BERNA</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>D 1 KU</u> Position <u>sous plancher</u> Nombre cyl. <u>6</u> Alésage <u>130</u> Course <u>150</u> Cylindr. <u>11946</u> cm ³ CV-Impt <u>60,84</u> CV-puiss. <u>215</u> (DIN) à <u>2200</u> t/m Refroidissement <u>Eau</u> Bruit <u>§)</u> dB (A) à <u>2200</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem^t</u> <u>1000 x 350 Ø mm</u> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| CARROSSERIE Forme <u>Autocar</u> Nombre portes <u>§)</u> Toit ouvert <u>§)</u> Nombre de places : Total <u>§)</u> ; AV _____ ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____ | |
|---|--|

| | | | | | |
|-------------------|-------------------------|-----------------|------|------|------|
| DIMENSIONS | Voie | AV | 1960 | AR | 1680 |
| §) Diam. braquage | G | 15,5 | DR | 15,9 | |
| Empattement | <u>5000</u> / (/ / /) | | | | |
| | Dimensions ext. | Dimensions int. | | | |
| Longueur | <u>10450</u> | | | | |
| Largeur | <u>§)</u> | | | | |
| Hauteur | <u>§)</u> | | | | |
| Porte à faux AV | <u>2420</u> | | | | |
| AR | <u>3030</u> | | | | |
| lat. | | | | | |

| | | | | |
|--|----------------------------|--------|--------------|--------------|
| POIDS | Avant | Milieu | Arrière | TOTAL |
| A vide | _____ | _____ | _____ | _____ §) |
| Charge utile | _____ | _____ | _____ | _____ |
| Poids total | _____ | _____ | _____ | <u>15000</u> |
| Garantie fabr. | <u>6500</u> | _____ | <u>10000</u> | <u>15000</u> |
| Dimens. pneus | <u>10.00-20 MICHELIN X</u> | | | _____ |
| Charge p. essieu | <u>5800</u> | _____ | <u>11600</u> | _____ |
| | EXPRESS | | | |
| Poids maxi remorquable | <u>12'000</u> kg | | | |
| Garantie pneumatiques pr. vhc. des services de lignes = + 15 % | | | | |

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 V

Feux de route _____ Avertisseur optique _____
 Feux de croisement _____ Feux de position _____
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur _____ Niv. sonore () _____
 Essuie-glace _____ Lave-glace _____
 Feux arrières _____ Catadioptrés _____
 Feux stop _____ Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. _____ Plaque forme haute/oblongue _____
 Rétroviseur _____ Indic. vitesse _____
 Indic. direction clign. _____
 AV _____ latér. _____ AR _____
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____
 Feux complémentaires ; _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Autocar lourd
 Marque & type BERNA 3 VUK - 50
 Châssis n° _____ (selon véhicule) _____
 Homologation n° CH 2092 01
 Forme de la carr. Autocar
 Couleur _____ (selon véhicule) _____
 Places ass. : Total §) _____ (§) _____ avant)
 Poids à vide §) _____ Carburant D
 cv 60,84
 Charge utile _____ Cylindrée 11946 cm³
 Poids total 15000 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 201152

- *) 2^e frein auxiliaire et de stationnement : Mécanique, à ruban ext. sur cardan. actionné par frein à accumul. d'énergie par ressort, dispositif de relâchement hydraulique.
- +) Transmission : Embrayage hydraulique, boîte planétaire à 4 vitesses semi-automatique FEW ou boîte planétaire à 5 vitesses semi-automatique SCG ; sur demande, avec surmultipliée.
- §) Dimensions, poids, équipement et bruit à contrôler lors de l'immatriculation

Lieu et date de l'expertise
ARBON, 23. 4. 1969

La commission d'expertise

Autocar lourd
(Châssis)

Marque
BERNA

Type
3 VUK - 50

Fiche d'homologation n°
CH 2092 01

CARTE COMPLÉMENTAIRE I.

Complément du 5.3.1970 - Gw

A partir du numéro de châssis 201'918

Frein auxiliaire et frein de stationnement : Mécanique, à expansion interne,
2 freins à ressorts (2 cylindres combinés) ; dispositif de
relâchement depuis le circuit arrière et mécaniquement.

Direction : Z F à billes et écrou

Assistance de direction : Hydraulique

Voie arrière : 1710 mm

Expertise de contrôle à Arbon, 5.3.1970 (ST/PR)